

28 януари 1998 г.

СПОГОДБА

ЗА ПРИЕМАНЕ НА ЕДНАКВИ ТЕХНИЧЕСКИ ПРЕДПИСАНИЯ ЗА КОЛЕСНИ ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА, ОБОРУДВАНЕ И ЧАСТИ, КОИТО МОГАТ ДА БЪДАТ МОНТИРАНИ И/ИЛИ ИЗПОЛЗВАНИ НА КОЛЕСНИ ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА, И НА УСЛОВИЯ ЗА ВЗАИМНО ПРИЗНАВАНЕ НА ОДОБРЕНИЯ, ИЗДАВАНИ НА ОСНОВАТА НА ТЕЗИ ПРЕДПИСАНИЯ *

(Преработка 2, включваща поправките, влезли в сила на 16 октомври 1995 г.)

Добавка 101: Правило № 102

Дата на влизане в сила: 13 декември 1996 г.

ЕДИННИ УСЛОВИЯ ОТНОСНО ОДОБРЯВАНЕ НА:

I. КЪСО ТЕГЛИТЕЛНО-ПРИКАЧНО УСТРОЙСТВО (КТПУ)

II. ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА ПО ОТНОШЕНИЕ НА МОНТИРАНЕТО НА ОДОБРЕН ТИП КТПУ



ОРГАНИЗАЦИЯ НА ОБЕДИНЕНИТЕ НАЦИИ

* Предишно заглавие на Спогодбата:

Спогодба за приемане на еднакви условия за одобрение и за взаимно признаване на одобряването на оборудването и частите за моторни превозни средства, подписана в Женева на 20 март 1958 г.

СЪДЪРЖАНИЕ

ПРАВИЛО	<u>Страница</u>
1. Област на приложение	5
2. Определения	5
<u>Раздел I</u>	
3. Заявление за типово одобрение	7
4. Типово одобрение	7
5. Изисквания	8
6. Изменения на типа КТПУ и разширяване на типовото одобрение.....	11
7. Съответствие на производството	12
8. Санкции при несъответствие на производството	13
9. Окончателно спиране на производството	13
10. Имена и адреси на техническите служби, отговарящи за провеждане на изпитванията по типово одобрение и на административните органи.....	13
<u>Раздел II</u>	
11. Заявление за типово одобрение.....	14
12. Типово одобрение.....	15
13. Предписания относно монтирането на типово одобрено КТПУ	16
14. Изменения на типа превозно средство и разширяване на типовото одобрение...	17
15. Съответствие на производството.....	17
16. Санкции при несъответствие на производството	19
17. Окончателно спиране на производството	19
18. Имена и адреси на техническите служби, отговарящи за провеждане на изпитванията по типово одобрение и на административните органи	19

ПРИЛОЖЕНИЯ	<u>Страница</u>
<u>Приложение 1</u> - Известие (Раздел I)	20
<u>Приложение 2</u> - Известие (Раздел II)	22
<u>Приложение 3</u> - Пример на маркировка за типово одобрение	24
<u>Приложение 4</u> - Изисквания относно изпитванията и техническите характеристики	25

1. ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ
- 1.1 Настоящият Регламент се прилага спрямо превозните средства от категориите N2, N3, O3 и O4
2. ОПРЕДЕЛЕНИЯ
- 2.1 По смисъла на настоящия Регламент:
 - 2.1.1 „Късо теглително-прикачно устройство (КТПУ)” е устройство, което позволява да се регулира автоматично пространството между каросерията на теглещите превозни средства и каросерията на ремаркетата, когато ъгловото отклонение на едните спрямо другите налага да се увеличи свободното пространство между тях. Теглително-прикачните устройства, които не осъществяват регулиране на дължините и/или на ъглите вътре в устройството, не влизат в обхвата на настоящия Регламент;
 - 2.1.2 „типово одобрение на устройство” е одобрението на определен тип късо теглително-прикачно устройство в съответствие с изискванията, посочени в Раздел I по-долу;
 - 2.1.3 „типово одобрение на превозно средство” е одобрението на превозно средство по отношение на монтирането на одобрен тип късо теглително-прикачно устройство;
 - 2.1.4 „тип превозно средство” означава превозните средства, между които няма съществени разлики, като тези разлики могат да се отнасят до:
 - 2.1.4.1 марката и типа на късото теглително-прикачно устройство;
 - 2.1.4.2 дължината и ширината на превозните средства;
 - 2.1.4.3 масата на превозните средства;
 - 2.1.4.4 точките на захващане на теглително-прикачното устройство;
 - 2.1.4.5 описанието на превозното средство (например камион, влекач, ремарке, полуремарке, ремарке с централна ос);
 - 2.1.4.6 кормилната уредба (например допълнително устройство за управление, устройство за управление на ремаркетото);
 - 2.1.5 „тип късо теглително-прикачно устройство” означава устройства, между които няма съществени разлики, като тези разлики могат да се отнасят до:
 - 2.1.5.1 Марката и типа на устройството;
 - 2.1.5.2 Принципа на действие;
 - 2.1.5.3 Приспособлението за прикрепване върху превозните средства;

- 2.1.5.4 Габаритните размери при максимално и минимално разтегляне;
- 2.1.5.5 Граничните стойности на ъглите на функциониране;
- 2.1.5.6 Кинематичните характеристики по отношение на ъглите на шарнирните връзки;
- 2.1.6 „Процедура по автоматично прикачване”

Приема се че процедурата по прикачването е автоматична, когато е достатъчно теглещото превозно средство да се придвижи на заден ход към ремаркетото, за да може прикачването да се осъществи изцяло и правилно, като прикачващото устройство се заключва автоматично и включването на съответните устройства за осигуряване на безопасност се указва без никаква външна намеса.

РАЗДЕЛ I

ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА КЪСО ТЕГЛИТЕЛНО-ПРИКАЧНО УСТРОЙСТВО (КТПУ)

3. ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ

3.1 Заявлението за одобрение на късо теглително-прикачно устройство (КТПУ) се подава от производителя на КТПУ или от неговия надлежно упълномощен представител.

3.2 То трябва да бъде придружено от:

3.2.1 подробно описание и оразмерени чертежи в подходящ мащаб на КТПУ и на начина му на монтиране, в три екземпляра. Представените документи трябва да доказват убедително пред компетентния орган, че функционирането на КТПУ е надеждно и безопасно;

3.2.2 един образец на типа КТПУ, представен за одобрение;

3.2.3 в сътрудничество с техническата служба, натоварена с провеждането на изпитванията за одобрение се избира комбинация от превозни средства, които представляват най-неблагоприятната конфигурация, и са обрудвани с представеното за одобрение КТПУ, като се взема под внимание окачването, масата и максимално разрешените размери, междуосовото разстояние, броя и положението на осите и крайните положения на късото теглително-прикачно устройство. Техническата служба може да изиска предоставяне на повече от една комбинация превозни средства.

3.3 Компетентният орган трябва да се увери в съществуването на необходимите разпоредби за осигуряване на ефективен контрол на съответствието на производството, преди да бъде издадено типовото одобрение.

4. ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ

4.1 Всички необходими части за монтирането и надеждното функциониране на късо теглително-прикачно устройство (например частите, подложени на опън и/или на насочени сили, монтирани върху шасито на теглещото превозно средство или ремаркетото и системите за контрол) трябва да бъдат типово одобрени.

4.2 Когато представеното за одобрение в приложение на настоящия Регламент КТПУ отговаря на предписанията на параграф 5 по-долу, се извършва одобрението на този тип КТПУ.

4.3 На всеки одобрен тип се дава номер на одобрението, първите две цифри на който (00 за Регламента в настоящия му вариант) указват серията от изменения, съответстваща на последните значителни технически изменения, извършени в Регламента към датата на издаването на одобрението. Една Договаряща се страна не може да дава същия номер на друг тип КТПУ.

- 4.4 Одобрението, разширението или отказът от издаване на типово одобрение на КТПУ в приложение на настоящия Регламент се съобщава на прилагащите настоящия Регламент Договарящи се страни чрез известие, което съответства на образца в Приложение 1 на настоящия Регламент.
- 4.5 На всяко КТПУ, съответстващо на определен тип превозно средство, одобрено в приложение на настоящия Регламент, се поставя на указано в сертификата за типово одобрение видно и леснодостъпно място международна маркировка за типово одобрение, която се състои от:
- 4.5.1 кръг, във вътрешността на който е поставена буквата „E”, последвана от отличителния номер на държавата, издала типовото одобрение ^{1/};
- 4.5.2 номера на настоящия Регламент, след който се поставя буквата „R”, тире и номера на типовото одобрение, поставен вдясно от кръга, посочен в параграф 4.5.1.
- 4.6 Маркировката за типовото одобрение трябва да четлива и неизтриваема.
- 4.7 В Приложение 3 на настоящия Регламент са дадени примери на маркировки за типово одобрение.
5. ИЗИСКВАНИЯ
- 5.1 Общи изисквания
- 5.1.1 Теглително-прикачното устройство трябва да бъде проектирано, произведено и монтирано по такъв начин, че при нормални условия на експлоатация по път, оборудваните с КТПУ превозни средства да отговарят на изискванията на настоящия Регламент. Самите теглително-прикачни устройства трябва да отговарят на техническите изисквания на Регламент № 55. Трябва да се вземат под внимание допълнителните сили, които биха могли да бъдат предизвикани от монтираното КТПУ по време на работа.
- 5.1.2 КТПУ трябва да функционира по автоматичен начин. Придвижването назад на комбинацията от превозни средства, съединени с късо теглително-прикачно устройство, трябва да бъде възможно без извършването на никакво ръчно въздействие върху КТПУ.

^{1/} 1 за Германия, 2 за Франция, 3 за Италия, 4 за Холандия, 5 за Швеция, 6 за Белгия, 7 за Унгария, 8 за Чешката република, 9 за Испания, 10 за Югославия, 11 за Великобритания, 12 за Австрия, 13 за Люксембург, 14 за Швейцария, 15 (незает номер), 16 за Норвегия, 17 за Финландия, 18 за Дания, 19 за Румъния, 20 за Полша, 21 за Португалия, 22 за Руската федерация, 23 за Гърция, 24 (незает номер), 25 за Хърватска, 26 за Словения, 27 за Словакия, 28 за Беларус, 29 за Естония, 30-36 (незаети номера) и 37 за Турция. Следващите номера ще се предоставят на останалите страни по хронологичния ред на ратифицирането на Спогодбата за приемането на единни технически условия за типовите одобрения и за взаимно признаване на типовите одобрения на оборудването и частите за моторни превозни средства, или по реда на тяхното присъединяване към тази Спогодба, и определените по този начин номера ще бъдат съобщавани от Генералния секретар на Организацията на Обединените нации на Договарящите се страни по Спогодбата.

- 5.1.3 ^{2/} КТПУ по-специално трябва да бъде проектирано, произведено и монтирано така, че да издържа на всички усилия, корозия и стареене, на които би могло да бъде подложено (например вибрации, влажност, екстремни температурни стойности).
- 5.1.4 КТПУ трябва да позволява на превозните средства да се движат по права линия на равен път, без да бъде необходимо да се прилага необичайно усилие върху кормилната уредба при движение напред или назад.
- 5.1.5 Неизправности на системата
- 5.1.5.1 Всяка неизправност на електрическата система и/или на системата на управление на КТПУ по време на движение на превозното средство трябва да предизвиква удължаване на прикачното устройство, което трябва да остане в това положение.
- Разделянето на теглещото превозно средство от ремаркетото трябва да се възпрепятства с механични средства при всички условия на експлоатация.
- 5.1.5.2 Всяка неизправност на електрическата система и/или на системата за управление на КТПУ трябва да бъде указана на водача чрез звуков и светлинен сигнал.
- 5.1.6 Когато превозните средства са в покой, не трябва да се предизвика никакво неконтролирано задействане на КТПУ, независимо от обстоятелствата, включително при продължителен престой по нагорнище.
- 5.1.7 Неавтоматично задействане на КТПУ може да се осъществява само когато теглещото превозно средство е в покой. На устройството за управление на теглещото превозно средство трябва постоянно да има поставено указание за включване на спирачката за паркиране.
- 5.1.7.1 Тази операция трябва да бъде контролирана от устройство с двойно управление.
- 5.1.7.2 Това устройство за управление трябва да бъде монтирано извън кабината на водача и да бъде разположено на такова място, че операторът да не бъде изложен на риск от нараняване при движението на ремаркетото и да може да вижда опасната зона между двете превозни средства.
- 5.1.7.3 Не трябва да съществува възможност за заключване на устройството за управление в положение на функциониране или то да бъде задействано неволно.
- 5.1.7.4 Движението на ремаркетото трябва да се извършва без придръпвания, със скорост която не надвишава 50 мм/сек.
- 5.1.7.5 При подаване на команда движението трябва да спира незабавно.
- 5.1.8 Придвижването на теглещото превозно средство в посока напред не трябва да предизвика придвижване на ремаркетото в посока назад по отношение на повърхността на пътя.

^{2/} Докато не бъдат приети единни методи на изпитване, производителите са длъжни да информират техническите служби за използваните от тях методи на изпитване и за резултатите, получени от тях.

Изместване на ремаркетото в посока назад, което не надвишава 30 мм, се допуска само в случай на превключване и на реагиране.

5.1.9 КТПУ трябва да се връща до своето най-късо право положение на нормално функциониране след извършване на относително ъглово преместване между теглещото превозно средство и ремаркетото, в съответствие с Приложение 4.

5.1.10 Функционирането на КТПУ не трябва да нарушава динамичната устойчивост на състава от превозни средства.

Спазването на това предписание трябва да бъде проверено по време на изпитванията, описани в Приложение 4.

5.1.11 КТПУ трябва да бъде конструирано така, че да може да бъде прикачвано към или откачвано от превозните средства.

Всички операции по прикачването трябва да бъдат автоматични, включително задействането на механичните органи за управление и на частите, подложени на опън и/или на насочени сили. Правилното задействане на системата за заключване трябва да бъде указано или да се вижда лесно от страни на превозното средство, близо до прикачното устройство. В противен случай трябва да бъде монтиран контролен датчик в кабината на водача.

Разрешава се ръчното свързване на управляващите тръбопроводи и на кабелите на електрическите органи за управление, при условие че свързките са леснодостъпни при изправено положение и съставът от превозни средства може да бъде управляван напълно безопасно, без тези тръбопроводи да бъдат свързани.

5.1.12 Самото КТПУ при заключено положение трябва да позволява най-малко следното ъглово движение:

	<u>Класическо ремарке</u>	<u>Ремарке с централно разположена ос</u>	<u>Полуремарке</u>
хоризонтално	± 60°	± 90	± 90
вертикално	± 20°	± 15°	± 12°
аксиално	± 15°	± 15°	--

5.1.13 При хидравличните или пневматични КТПУ светлинен сигнал трябва да указва момента, в който КТПУ достига до максимално разтегнато положение. Този сигнал може да бъде същият като светлинния сигнал, указан в параграф 5.1.5.2.

5.1.14 КТПУ трябва да бъде конструирано така, че когато ъгълът, образуван от теглещото превозно средство и ремаркетото, е различен при прикачено и откачено положение, да не може да се предизвика никакво неволно движение на ремаркетото или ненормално функциониране на КТПУ.

5.1.15 Табелка, указваща максималната маса на теглещото превозно средство и на ремаркетото, всички точки на смазване и неговата периодичност, трябва да бъде поставена на място, което е напълно видимо, дори когато ремаркетото е прикачено.

5.2 Изпитвания

Изпитванията, които КТПУ трябва да премине за своето одобрение, са описани в Приложение 4 на настоящия Регламент.

6. ИЗМЕНЕНИЕ НА ТИПА КТПУ И РАЗШИРЯВАНЕ НА ОДОБРЕНИЕТО

6.1 Всяко изменение на типа КТПУ трябва да бъде съобщено на административния орган, издал типовото одобрение на КТПУ. При това положение този орган може:

6.1.1 или да приеме, че няма опасност направените изменения да окажат съществено неблагоприятно влияние и че устройството все така отговаря на изискванията;

6.1.2 или да изиска нов протокол за изпитване от техническата служба, отговаряща за изпитванията.

6.2 Потвърждението на одобрението или отказът на одобрение, с указване на направените изменения, се нотифицира на прилагашите настоящия Регламент Страни по Спогодбата в съответствие с указаната процедура в параграф 4.3 по-горе.

6.3 Компетентният орган издал разширение на типовото одобрение дава сериен номер на това разширение и уведомява за това останалите прилагачи настоящия Регламент Страни по Спогодбата от 1958 г. чрез изпращане на известие, съответстващо на образаца в Приложение 1 на настоящия Регламент.

7. СЪОТВЕСТВИЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО

7.1 Всяко КТПУ, на което е поставена маркировка за одобрение в приложение на настоящия Регламент, трябва да бъде произведено така, че да съответства на одобрения тип и да отговаря на изискванията на параграф 5 по-горе.

7.2 За да бъде проверено спазването на изискванията, посочени в параграф 7.1, е необходимо да се извършат съответните контролни проверки на производството.

7.3 Притежателят на одобрението е длъжен по-специално:

7.3.1 да проверява дали съществуват необходимите процедури за ефикасен контрол на качеството на продукцията;

7.3.2 да има достъп до необходимото оборудване за извършване на контрол на съответствието на всеки одобрен тип;

7.3.3 да се увери, че данните от резултатите от изпитванията се записват и че свързаните с тях документи остават на разположение за период, който се определя съвместно с административния орган;

- 7.3.4 да анализира резултатите от всеки тип изпитване, с цел упражняване на контрол и осигуряване на устойчивост на характеристиките на продуктите, като се имат предвид допустимите отклонения при промишления тип производство;
- 7.3.5 да се увери, че всеки тип продукт е преминал достатъчен брой контролни проверки и изпитвания в съответствие с одобрените от компетентния орган процедури.
- 7.3.6 да се увери, че всяко събиране на образци или части, показали несъответствие спрямо въпросния изпитван тип, водят до вземане на нови образци и подлагане на нови изпитвания. Трябва да се вземат всички необходими мерки за възстановяване на съответствието на въпросното производство.
- 7.4 Компетентният орган, които е издал типовото одобрение, има право да проверява по всяко време методите на контрол на съответствието, прилагани във всяка производствена единица.
- 7.4.1 По време на всяка инспекция регистрите за провежданите изпитвания и извлеченията за произведената продукция трябва да бъдат предоставяни на инспектора.
- 7.4.2 Инспекторът може да избира образци на принципа на случайния подбор, които да преминат през изпитвания в лабораторията на производителя. Минималният брой образци може да се определи в зависимост от резултатите от извършените от самия производител контролни изпитвания.
- 7.4.3 Когато нивото на качеството не е задоволително или когато изглежда, че е необходимо да се провери валидността на извършените изпитвания в приложение на параграф 7.4.2 по-горе, инспекторът трябва да избере образци, които се изпращат на техническата служба, извършила изпитванията за одобрение на типа.
- 7.4.4 Компетентният орган може да извършва всички указани в настоящия Регламент изпитвания.
- 7.4.5 Нормалният брой на разрешените инспекции от компетентния орган е една на две години. Ако по време на една от тези инспекции се констатират отрицателни резултати, компетентният орган трябва да следи за вземането на всички необходими мерки за възстановяване на съответствието на производството във възможно най-кратък срок.
8. САНКЦИИ ПРИ НЕСЪОТВЕТСТВИЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО
- 8.1 Одобрението, издадено на определен тип КТПУ в приложение на настоящия Регламент, може да бъде отнето, ако не се спазват изискванията, посочени в параграф 5 по-горе.
- 8.2 Когато прилагаща настоящия Регламент Страна по Спогодбата от 1958 г. отнеме издадено преди това от нея одобрение, тя трябва незабавно да информира за това останалите прилагащи настоящия Регламент Страни по Спогодбата чрез изпращане на известие, съответстващо на образеца в Приложение 1 на настоящия Регламент.

9. ОКОНЧАТЕЛНО СПИРАНЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО
- 9.1 Ако притежателят на типово одобрение прекрати окончателно производството на определен тип КТПУ, одобрено съгласно изискванията на настоящия Регламент, той трябва да информира за това органа, издал одобрението, който на свой ред трябва да информира за това останалите прилагачи настоящия Регламент Страни по Спогодбата от 1958 г. чрез изпращане на известие, съответстващо на образеца в Приложение 1 на настоящия Регламент.
10. ИМЕНА И АДРЕСИ НА ТЕХНИЧЕСКИТЕ СЛУЖБИ, НАТОВАРЕНИ С ИЗВЪРШВАНЕ НА ИЗПИТВАНИЯТА ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ, И НАИМЕНОВАНИЯ И АДРЕСИ НА АДМИНИСТРАТИВНИТЕ ОРГАНИ
- 10.1 Прилагачите настоящия Регламент Страни по Спогодбата съобщават на Секретариата на Организацията на обединените нации имената и адресите на техническите служби, натоварени с извършване на изпитванията за типово одобрение, както и на административните органи, които издават типовото одобрение, и на които трябва да бъдат изпращани сертификатите за типово одобрение, за разширение на издадено одобрение, за отказ от одобрение, за отнемане на типово одобрение или за окончателното спиране на производството, издадени в другите страни.

РАЗДЕЛ II

ОДОБРЕНИЕ НА ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА ПО ОТНОШЕНИЕ НА МОНТИРАНЕТО НА ОДОБРЕН ТИП КТПУ

11. ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ
- 11.1 Заявлението за типово одобрение на превозно средство по отношение на монтирането на одобрен тип КТПУ се представя от производителя на превозното средство или от негов надлежно упълномощен представител.
- 11.2 То трябва да се придружава от посочените по-долу документи в три екземпляра и да съдържа следните сведения:
- 11.3 подробно описание на типа превозно средство и на частите, които са свързани с КТПУ, включително оразмерен чертеж на точките на закрепване, както и сведенията и документите, посочени в Приложение 2.
- 11.4 По искане на компетентния орган трябва също така да бъде представен сертификатът за одобрение (т. е. посоченият в Приложение 1 на настоящия Регламент формуляр) за всеки отделен тип КТПУ.
- 11.5 Едно превозно средство, което е представително за типа превозно средство, подлежащо на типово одобрение, снабдено с КТПУ, трябва да се представи на техническата служба, натоварена с извършването на изпитванията за одобрение.
- 11.5.1 Може да бъде допуснато превозно средство, върху което не са монтирани всички съответстващи на типа компоненти, при условие че заявителят може да докаже убедително пред компетентния орган, че отсъствието на липсващите компоненти не оказва влияние върху резултатите от проверките по отношение на изискванията на настоящия Регламент.
- 11.6 Компетентният орган трябва да провери дали съществуват необходимите разпоредби за осигуряване на ефективен контрол на съответствието на производството, преди да бъде издадено типовото одобрение.
- 11.7 При операциите по прикачване, които се различават от обичайните операции, трябва да бъдат предоставяни специални указания за експлоатация, които по-специално трябва да съдържат указания относно прикачването и откачването при различни режими на експлоатация (например при наклонено положение). Всяко превозно средство трябва да бъде придружено от горепосочените специални инструкции.
12. ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ
- 12.1 Когато превозното средство, представено за типово одобрение в приложение на настоящия Регламент, е оборудвано с одобрено КТПУ и отговаря на изискванията на параграф 13 по-долу, се извършва одобрение на този тип превозно средство.

- 12.2 На всеки одобрен тип се дава номер на одобрението, първите две цифри на който (00 за Регламента в настоящия му вариант) указват серията от изменения, съответстваща на последните значителни технически изменения, извършени в Регламента към датата на издаването на одобрението. Една Договаряща се страна не може да дава един и същ номер на друг тип превозно средство.
- 12.3 Прилагащите настоящия Регламент Страни по Спогодбата се уведомяват за извършеното одобрение, разширение на издадено одобрение или отказ от издаване на одобрение на определен тип превозно средство в съответствие с настоящия Регламент чрез известие, което съответства на образаца в Приложение 2 на настоящия Регламент.
- 12.4 На всяко превозно средство, съответстващо на определен одобрен в приложение на настоящия Регламент тип превозно средство, трябва на указано в сертификата за типово одобрение видно и леснодостъпно място да бъде поставена международна маркировка за типово одобрение, състояща се от:
- 12.4.1 кръг, във вътрешността на който е поставена буквата „E”, последвана от отличителния номер на държавата, която е издала типовото одобрение ^{3/};
- 12.4.2 номера на настоящия Регламент, следван от буквата „R”, тире и номера на типовото одобрение, поставен вдясно на кръга, предвиден в параграф 12.4.1.
- 12.5 Когато превозното средство съответства на определен тип превозно средство, което е одобрено в приложение на един или няколко други приложения към Спогодбата регламенти в същата държава, издала одобрението в приложение на настоящия Регламент, не е необходимо да се повтаря отново символът, предвиден в параграф 2.4.1; в този случай номерата на регламента и на типовото одобрение и допълнителните символи на всички регламенти, въз основа на които е било издадено одобрението в държавата, която е издала одобрението в приложение на настоящия Регламент, се вписват във вертикални колони вдясно от предвидения в параграф 12.4.1 символ.
- 12.6 Маркировката за типовото одобрение трябва да бъде четлива и неизтриваема.
- 12.7 Маркировката за типово одобрение се поставя в близост до табелката на производителя, указваща техническите характеристики на превозното средство, или върху тази табелка.

^{3/} 1 за Германия, 2 за Франция, 3 за Италия, 4 за Холандия, 5 за Швеция, 6 за Белгия, 7 за Унгария, 8 за Чешката република, 9 за Испания, 10 за Югославия, 11 за Великобритания, 12 за Австрия, 13 за Люксембург, 14 за Швейцария, 15 (незает номер), 16 за Норвегия, 17 за Финландия, 18 за Дания, 19 за Румъния, 20 за Полша, 21 за Португалия, 22 за Руската федерация, 23 за Гърция, 24 (незает номер), 25 за Хърватска, 26 за Словения, 27 за Словакия, 28 за Беларус, 29 за Естония, 30-36 (незаети номера) и 37 за Турция. Следващите номера ще се предоставят на останалите държави по хронологичния ред на ратифицирането им на Спогодбата за приемане на единни условия за извършване на типово одобрение и за взаимно признаване на типовите одобрения на оборудването и частите за моторни превозни средства, или по реда на тяхното присъединяване към тази Спогодба, и определените по този начин номера ще бъдат съобщавани от Генералния секретар на Организацията на Обединените нации на Договарящите се страни по Спогодбата.

12.8 В Приложение 3 на настоящия Регламент са дадени примери на маркировки за типово одобрение.

13. ИЗИСКВАНИЯ ОТНОСНО МОНТИРАНЕТО НА ТИПОВО ОДОБРЕНО КТПУ

13.1 Изискванията на параграф 5.1 от Раздел I с изключение на параграф 5.1.12 трябва да бъдат спазвани, когато КТПУ е монтиран на превозното средство, въпреки евентуалното влияние, което това може да окаже върху функционирането на превозното средство.

13.2 По време на експлоатация КТПУ не трябва да възпрепятства движението на превозните средства, на които е монтирано. Приема се, че това условие е изпълнено, когато са спазени изискванията за изпитване, посочени в Приложение 4.

13.3 Предупредителен сигнал, посочен в параграфи 5.1.5.2 и 5.1.13 на Раздел I.

13.3.1 Звуковото устройство трябва да се намира в кабината на водача, който трябва да може да го чува ясно при всякакви обстоятелства, когато превозното средство е в режим на нормална експлоатация.

13.3.2 Светлинният сигнал трябва да бъде червен на цвят и да бъде разположен на бордното табло, в обхвата на прякото зрително поле на водача; той трябва да бъде лесно видим също и през деня.

13.4 Операциите по прикачването и откачването трябва да бъдат възможни за извършване при ъгли на прикачване до 50° по хоризонтал надясно и наляво, до 10° по вертикал нагоре и надолу с класически ремаркета, до 6° по вертикал нагоре и надолу с ремаркета с централно разположени оси и до 7° с ремаркета с изместена ос в двете посоки; следователно изпълнението на операциите по прикачването на ремаркетото трябва да бъдат възможни до позициите, които отговарят на горепосочените ъгли между теглещото превозно средство и прикачните оси на ремаркетото без да бъде необходима намесата на допълнителен персонал.

При извършване на операция по автоматично прикачване е възможно да се предвиди една временна позиция преди осъществяването на окончателното прикачване. Тази временна позиция трябва да позволява безопасното маневриране на състава от превозни средства. Когато крайната операция трябва да се извърши ръчно, разстоянието между двете превозни средства трябва да бъде най-малко 500 мм.

13.5 Трябва да бъде във възможностите на един човек в изправено положение да позиционира прикачните устройства преди операцията по прикачване, без да бъде необходимо използването на инструменти. Това изискване се прилага също по отношение на съединяването и разединяването на спирачните тръбопроводи и на електрическите кабели.

13.6 Общи изисквания

За да може да се осъществи автоматично прикачване, е необходимо ухото на прикачната ос да може да се регулира по вертикал до височината на центъра на

прикачното устройство при всички нормални условия на движение и функциониране.

14. ИЗМЕНЕНИЯ НА ТИПА ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО И РАЗШИРЯВАНЕ НА ТИПОВОТО ОДОБРЕНИЕ

14.1 Всяка промяна на типа превозно средство, така както е определено в параграф 2.1.4, трябва да бъде съобщена на административния орган, издал типовото одобрение на превозното средство. Този орган в такъв случай може:

14.1.1 или да приеме, че няма опасност направените изменения да окажат значително неблагоприятно влияние и че във всеки случай превозното средство продължава да отговаря на изискванията,

14.1.2 или да изиска от техническата служба, отговаряща да изпитванията, съставянето на нов протокол.

14.2 Потвърждението на типовото одобрение или отказът за издаване на одобрение, с указване на направените изменения, се нотифицира на прилагашите настоящия Регламент Страни по Спогодбата в съответствие с указаната процедура в параграф 12.3 по-горе.

14.3 Компетентният орган, издал разширение на типовото одобрение, дава сериен номер на всеки информационен фиш, издаден за целите на това разширение, и уведомява за това останалите прилагачи настоящия Регламент Страни по Спогодбата от 1958 г. чрез известие, съответстващо на образца в Приложение 2 на настоящия Регламент.

15. СЪОТВЕТСТВИЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО

15.1 Всяко превозно средство, на което е поставена маркировка за одобрение в приложение на настоящия Регламент, трябва да бъде произведено така, че да съответства на одобрения тип и да отговаря на изискванията на параграф 13 по-горе.

15.2 За да бъде проверено спазването на изискванията на параграф 15.1, е необходимо да се извършат съответните контролни проверки на производството.

15.3 Притежателят на одобрението е длъжен по-специално:

15.3.1 да следи за съществуването на процедури за ефикасен контрол на качеството на превозните средства по отношение на всички аспекти, свързани със спазването на изискванията, посочени в параграф 13 по-горе;

15.3.2 да има достъп до оборудването за контрол, необходимо за проверяване на съответствието на всеки одобрен тип;

15.3.3 да се увери, че данните от резултатите от изпитванията се записват и че свързаните с тях документите остават на разположение за период, който се определя съвместно с административния орган;

- 15.3.4 да анализира резултатите от всеки тип изпитване, с цел контролиране и осигуряване на устойчивост на характеристиките на произведените продукти, като се вземат под внимание допустимите отклонения при промишления тип производство;
- 15.3.5 да се увери, че всеки тип продукт е преминал през достатъчен брой контролни проверки и изпитвания в съответствие с одобрените процедури от компетентния орган;
- 15.3.6 да се увери, че всяко събиране на образци или части, показали липса на съответствие при определен тип изпитване, водят до вземане на други образци и до провеждане на нови изпитвания. Трябва да се вземат всички необходими мерки за възстановяване на съответствието на въпросното производство.
- 15.4 Компетентният орган, който е издал типовото одобрение, има право да проверява по всяко време методите на контрол на съответствието, прилагани във всяка производствена единица.
- 15.4.1 По време на всяка инспекция регистрите за провежданите изпитвания и извлеченията за произведената продукция трябва да бъдат предоставяни на инспектора.
- 15.4.2 Инспекторът може да избира образци на принципа на случайния подбор, които да преминат през изпитвания в лабораторията на производителя. Минималният брой образци може да се определи в зависимост от резултатите от извършените от самия производител контролни изпитвания.
- 15.4.3 Когато нивото на качеството не е задоволително или когато изглежда, че е необходимо да се провери валидността на извършените изпитвания в приложение на параграф 15.4.2 по-горе, инспекторът трябва да избере образци, които се изпращат на техническата служба, извършила изпитванията за одобрение на типа.
- 15.4.4 Компетентният може да извършва всички указани в настоящия Регламент изпитвания.
- 15.4.5 Нормалният брой на разрешените инспекции от компетентния орган е една на две години. Ако по време на една от тези инспекции се констатират отрицателни резултати, компетентният орган трябва да следи за вземането на всички необходими мерки за възстановяване на съответствието на производството във възможно най-кратък срок.
16. САНКЦИИ ПРИ НЕСЪОТВЕТСТВИЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО
- 16.1 Одобрението, което е издадено на определен тип превозно средство в приложение на настоящия Регламент, може да бъде отнето, ако не се спазват изискванията, посочени в параграф 13 по-горе.
- 16.2 Когато прилагаща настоящия Регламент Страна по Спогодбата отнеме издадено преди това от нея одобрение, тя трябва незабавно да информира за това останалите

прилагащи настоящия Регламент Страни по Спогодбата чрез изпращане на известие, съответстващо на образца в Приложение 2 на настоящия Регламент.

17. **ОКОНЧАТЕЛНО СПИРАНЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО**

17.1 Ако притежателят на одобрение прекрати окончателно производството на определен тип превозно средство, одобрено в съответствие с изискванията на настоящия Регламент, той трябва да информира за това органа, издал одобрението, който от своя страна трябва да информира за това останалите прилагащи настоящия Регламент Страни по Спогодбата от 1958 г. чрез изпращане на известие, съответстващо на образца в Приложение 2 на настоящия Регламент.

18. **ИМЕНА И АДРЕСИ НА ТЕХНИЧЕСКИТЕ СЛУЖБИ, НАТОВАРЕНИ С ИЗВЪРШВАНЕ НА ИЗПИТВАНИЯТА ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ, И НАИМЕНОВАНИЯ И АДРЕСИ НА АДМИНИСТРАТИВНИТЕ ОРГАНИ**

18.1 Прилагащите настоящия Регламент Страни по Спогодбата съобщават на Секретариата на Организацията на обединените нации имената и адресите на техническите служби, натоварени с извършване на изпитванията за типово одобрение, както и на административните органи, които издават типовото одобрение, и на които трябва да бъдат изпращани сертификатите за типово одобрение, за разширение на издадено одобрение, за отказ от одобрение, за отнемане на типово одобрение или за окончателно спиране на производството, издадени в другите страни.

Приложение 1

ИЗВЕСТИЕ

(максимален формат: А4 (210 X 297 мм))

Изготвено от: Име на административния орган:

.....
.....
.....



относно: 2/ ИЗДАВАНЕ НА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ
РАЗШИРЕНИЕ НА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ
ОТКАЗ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ
ОТНЕМАНЕ НА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ
ОКОНЧАТЕЛНО СПИРАНЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО

на късо теглително-прикачно устройство (КТПУ) в приложение на Раздел I на Регламент № 102

Типово одобрение № Разширение №

1. Фабрична или търговска марка на КТПУ:
 2. Тип КТПУ:
 3. Име и адрес на производителя:
 4. Име и адрес на представителя на производителя (ако е необходимо)
 5. Кратко описание на КТПУ:
 6. Тип
 - 6.1 Превозно средство, върху което е изпитвано КТПУ:
 - 6.2 Кратко описание, включително сведенията, отнасящи се до параграф 3.2.3:
 7. Минимално свободно пространство между моторното превозно средство и тегленото превозно средство:
 8. Максимално удължаване на устройството:
 9. Ограничения при експлоатация върху използваните превозни средства 2/ (например камион, влекач, ремарке, полуремарке, ремарке с централно разположена ос):
- Максимална разрешена маса на ремаркетото:

- Максимална разрешена маса на влекача:.....
10. КТПУ е представено за типово одобрение на:
 11. Техническа служба, отговаряща за провеждането на изпитванията за типовото одобрение:
 12. Дата на протокола от изпитването, издаден от тази служба:
 13. Номер на протокола от изпитването, издаден от тази служба:
 14. Одобрението на КТПУ се издава/отказва/разширява/отнема 2/:.....
 15. Местоположение на маркировката за одобрение върху КТПУ:.....
 16. Място:
 17. Дата:
 18. Подпис:
 19. Списъкът на документите, депозирани издалия типовото одобрение административен орган, се прилага към настоящото известие и може да бъде получен при поискване.

1/ Отличителен номер на страната, която издава/разширява/отказва/отнема типовото одобрение (виж разпоредбите на Регламента относно типовото одобрение).

2/ Ненужното се зачерква.

Приложение 2

ИЗВЕСТИЕ

(максимален формат: А4 (210 X 297 мм))

Изготвено от: Име на административния орган:

.....
.....
.....



относно: 2/ ИЗДАВАНЕ НА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ
РАЗШИРЕНИЕ НА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ
ОТКАЗ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ
ОТНЕМАНЕ НА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ
ОКОНЧАТЕЛНО СПИРАНЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО

за типово одобрение на превозно средство по отношение на монтирането на одобрен тип КТПУ в съответствие с изискванията на Раздел II на Регламент № 102

Типово одобрение № Разширение на одобрение №

1. Фабрична или търговска марка на превозното средство:
2. Тип на превозното средство:
3. Име и адрес на производителя:
4. Име и адрес на представителя на производителя (ако е необходимо):
5. Категория на превозното средство: N2, N3, O3, O4 2/:
6. Кратко описание на типа превозно средство, на което е монтирано КТПУ (например камион, влекач, ремарке, полуремарке, ремарке с централно разположена ос):
Максимална разрешена маса на ремаркетото:
Максимална разрешена маса на влекача:
7. Фабрична или търговска марка на кърсото теглително-прикачно(и) устройство(а) и неговия/техните номер(а) за типово одобрение:
8. Минимално свободно пространство между теглещото превозно средство и тегленото превозно средство:.....
9. Максимална дължина на превозните средства, когато КТПУ е(са) в положение на функциониране:

10. Ограничение относно превозните средства, които трябва да се прикачват към този тип превозно средство:
11. Превозното средство е представено за типово одобрение на:
12. Техническа служба, отговаряща за провеждането на изпитванията за типовото одобрение:
13. Дата на протокола от изпитването, издаден от тази служба:
14. Номер на протокола от изпитването, издаден от тази служба:
15. Одобрението се издава/отказва/разширява/отнема 2/:
16. Местоположение на маркировката за одобрение върху превозното средство: ...
17. Място:
18. Дата:
19. Подпис:
20. Списъкът на частите, които фигурира в досието за типово одобрение, депозирано в издалия типовото одобрение административен орган, се прилага към настоящото известие и може да бъде получен при поискване.

1/ Отличителен номер на страната, която издава/разширява/отказва/отнема типовото одобрение (виж разпоредбите на Регламента относно типовото одобрение).

2/ Ненужното се зачерква.

Приложение 3

ПРИМЕР НА МАРКИРОВКА ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ



$a = 8 \text{ мм мин.}$

Горепосочената маркировка за типово одобрение, поставена върху КТПУ, означава че устройството е било одобрено в Холандия (E4) на основание на Регламент № 102, под номер на типово одобрение 002439. Двете първи цифри от номера на одобрението означават, че то е било издадено в съответствие с изискванията на Регламент № 102 в неговата първоначална версия.

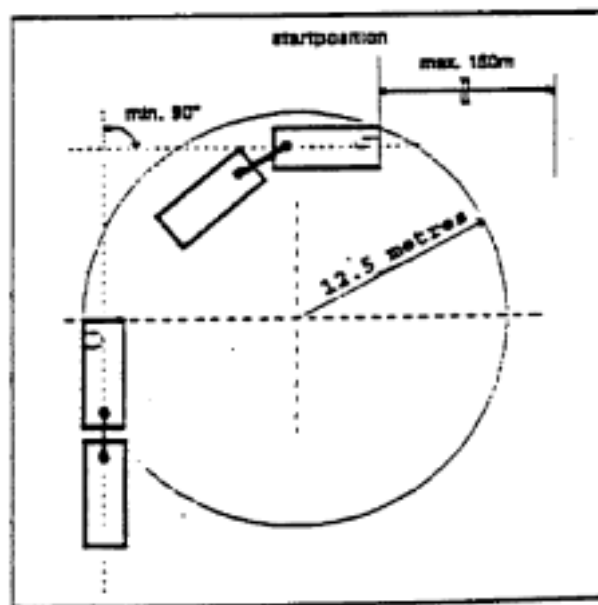
Приложение 4

ИЗИСКВАНИЯ ОТНОСНО ИЗПИТВАНИЯТА И ТЕХНИЧЕСКИТЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ^{4/} (Виж параграф 5.1.10)

1. РАЗСТОЯНИЕ, НЕОБХОДИМО ЗА ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ НА ПОЛОЖЕНИЕТО НА КТПУ
- 1.1 Съставът от теглещо превозно средство и ремарке, разположен в права линия, тръгва с движение напред и описва крива с външен радиус 12,5 м и спира, когато теглещото превозно средство опише ъгъл 90° (ъгъл на завъртане около неговия център на тежестта). След това съставът от превозни средства се привежда в движение с възможно най-голямо ускорение, за да достигне скорост 30 ± 2 км/ч, която се поддържа до края на изпитването. Пълното прибиране на КТПУ трябва да се получи в рамките на 150 м от началната точка на ускоряване (виж фигура 1 по-долу).

Това изпитване трябва да се извърши в посока наляво и в посока надясно.

Фигура 1



Текст на Фигурата:
начална точка
12,5 метра

Забележка: Съобразяването с тези изисквания не гарантира, че цялата дължина на състава от превозни средства отговаря на нормативните изисквания при всички условия на управление.

^{4/} За целите на типовите одобрения, извършвани съгласно изискванията на Раздел II, техническата служба може да вземе предвид изпитванията, проведени за целите на Раздел I.

1.2 Техническата служба трябва да установи, че се получава известно съкращаване на дължината на КТПУ през целия период на движение напред на теглещото превозно средство.

2. УСТОЙЧИВОСТ НА СЪСТАВА ОТ ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА

За одобренията, издавани съгласно изискванията на Раздели I и II, устойчивостта трябва да се измерва при изпитвания на път, извършвани при спазване на следните условия:

2.1 УСЛОВИЯ ЗА ПРОВЕЖДАНЕ НА ИЗПИТВАНЕТО

2.1.1 Условия относно натоварването

2.1.1.1 Превозните средства трябва да бъдат в натоварено положение, като разпределението на масата между осите трябва да отговаря на посоченото разпределение на масата от производителите на превозните средства; когато са предвидени различни разположения на товара върху осите, разпределението на максималната маса между осите трябва да бъде такова, че масата върху всяка ос да е пропорционална на разрешената максимална маса за всяка ос.

2.1.1.2 Височината на центъра на тежестта на превозните средства трябва да бъде най-малко 1,7 м.

Действителните условия на натоварване трябва да бъдат посочени в протокола от изпитването.

Когато става въпрос за превозни средства, които са конструирани да функционират с център на тежестта ненадвишаващ 1,7 м, изпитването, по преценка на органа, отговарящ за типовото одобрение, може да се проведе при тази по-ниска стойност.

В този случай е необходимо максималната височина на центъра на тежестта да бъде посочена върху табелката с техническите данни, предвидена в параграф 5.1.1.5.

2.1.2 Изпитването трябва да се извърши с предписаните скорости за всеки тип изпитване.

Когато максималната конструктивна скорост на дадено превозното средство е по-ниска от предписаната скорост за дадено изпитване, тогава то трябва да се извърши с максималната скорост на превозното средство.

2.1.3 Пътят трябва да бъде равен и покритието му да предлага добро сцепление.

2.1.4 Изпитванията трябва да се провеждат при отсъствие на вятър, който би могъл да повлияе на резултатите.

2.1.5 В началото на изпитванията гумите трябва да бъдат студени и налягането им да отговаря на предписаното от производителя на превозните средства или от производителя на гумите за ефективно носения от колелата товар, когато

превозното средство е в покой; използваните гуми трябва да бъдат сравнително нови.

2.1.6 Предписаните технически характеристики трябва да се постигат без реакции на самоусилване, без допускане на отклонение на превозните средства от траекторията им и без появата на необичайни вибрации в кормилната и прикачната система.

2.2 ИЗПИТВАНЕ ЗА УСТОЙЧИВОСТ ПРИ ДВИЖЕНИЕ ПО ПРАВА ЛИНИЯ

2.2.1 Превозните средства трябва да преминат това изпитване със скорост $85^{+5/-0}$ км/ч и да останат в права линия. По време на изпитването трябва да бъде възможно изминаването на права отсечка от път, без да бъде необходимо водачът да коригира посоката в по-голяма степен от нормалното.

2.2.2 ^{5/} Провеждането на изпитване за аварийно спиране по права линия от максимална скорост 60 км/ч до пълно спиране, при средна стойност на отрицателното ускорение не по-малко от 4 м/сек^2 , не трябва да предизвиква излизане на състава от превозни средства извън лента на движение с ширина 3,5 м.

2.2.3 При потегляне напред от положение на покой с ускорение не по-малко от 2 м/сек^2 между превозните средства не трябва да се предизвиква движение от такъв характер, че водачът да бъде затруднен при упражняването на контрол над състава от превозни средства. (Когато определен състав от превозни средства не е в състояние да достигне предписаното за това изпитване ускорение, тогава изпитването трябва да се извърши с максимално възможното ускорение).

2.2.4 По време на горепосочените изпитвания не трябва да настъпва никаква трайна деформация.

2.3 СМЯНА НА ЛЕНТАТА НА ДВИЖЕНИЕ

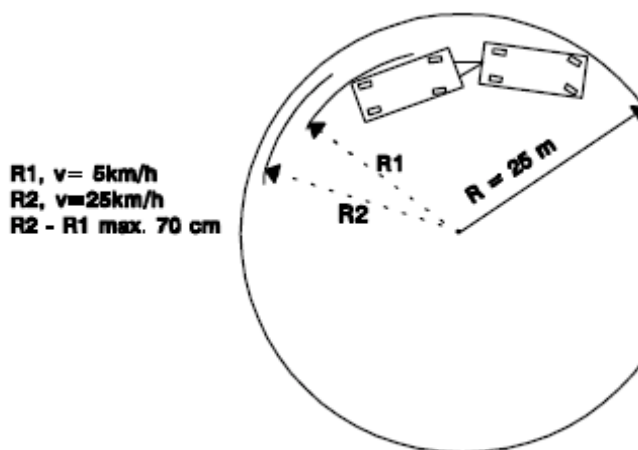
2.3.1 При симулиране на изпреварване, според определението в допълнението, извършено със скорост, нарастваща до достигане на 80 км/ч, водачът не трябва да се затруднява да упражнява контрол над състава от превозни средства.

2.3.2 При движение със скорост 20 км/ч преминаването от едната към другата страна на платното най-малко три пъти, като кормилото се завърта възможно най-бързо и в най-крайно възможно положение, не трябва да предизвиква никакъв контакт между превозните средства, нито повреждане на КТПУ (ширина на платното 10 м).

^{5/} Техническата служба трябва да вземе под внимание преобладаващата конфигурация на състава от превозни средства.

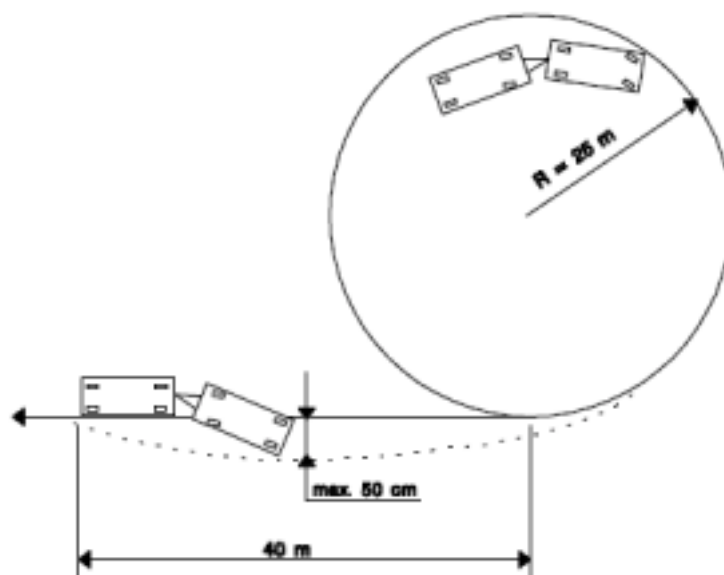
3. ИЗПИТАНИЕ ЗА КРЪГОВО ДВИЖЕНИЕ

- 3.1 Разположеният в права линия състав от превозни средства тръгва от положение на покой, като описва крива с радиус 25 м, достигайки скорост 20 км/ч с ускорение от $2 \pm 10\%$ м/сек². Това не трябва да предизвиква движение между превозните средства от такъв характер, че да затруднява водача да упражнява контрол над състава от превозни средства.
- 3.2 След като влекачът и ремаркетото започнат непрекъсваемо кръгово движение, предният външен край на теглещото превозно средство трябва да описва окръжност с радиус 25 м, при постоянна скорост от 5 км/ч. Измерва се окръжността, описана от задния външен край на ремаркетото. Това движение се повтаря при същите условия, но при скорост от 25 км/ч \pm 1 км/ч. По време на тези маневри задният външен край на ремаркетото, който се движи със скорост от 25 км/ч \pm 1 км/ч, не трябва да се измества с повече от 0,70 м извън окръжността, описана по време на движението с постоянна скорост от 5 км/ч (виж Фигура 2 по-долу).



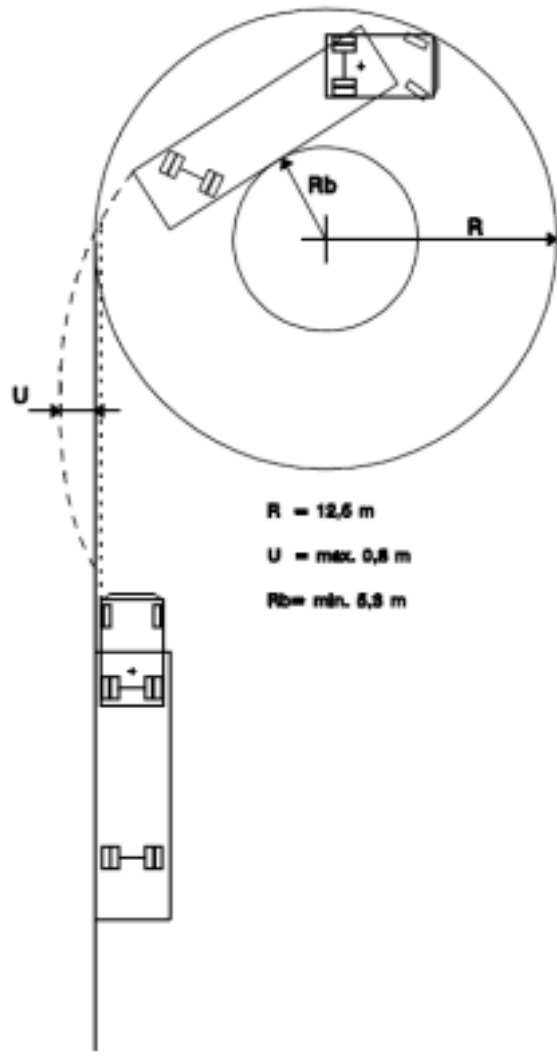
Фигура 2

- 3.3 Нито една част на ремаркетото не трябва да излиза с повече от 0,50 м от допирателната към окръжност с радиус 25 м, когато то е теглено от превозно средство, което напуска кръгообразната траектория на движение по дължината на допирателната, поддържайки скорост от 25 км/ч. Това поведение на ремаркетото трябва да се запази от точката, в която допирателната докосва кръга, до точка разположена на 40 м по-далече по дължината на допирателната. Отвъд тази точка ремаркетото трябва да се движи без голямо отклоняване и без необичайни вибрации в кормилната уредба (виж Фигура 3 по-долу).



Фигура 3

- 3.4 Всяко моторно превозно средство или състав от превозни средства, намиращи се в движение, трябва да са в състояние да опишат кръг с външен радиус $12,50\text{ m}$ и вътрешен радиус $5,30\text{ m}$. Това изпитване трябва да се проведе в посока наляво и в посока надясно. В точката, в която съставът от превозни средство влиза по допирателната в кръга, нито една част от него не трябва да излиза от тази допирателна с повече от $0,80\text{ m}$ отвъд пресечната точка (виж Фигура 4).



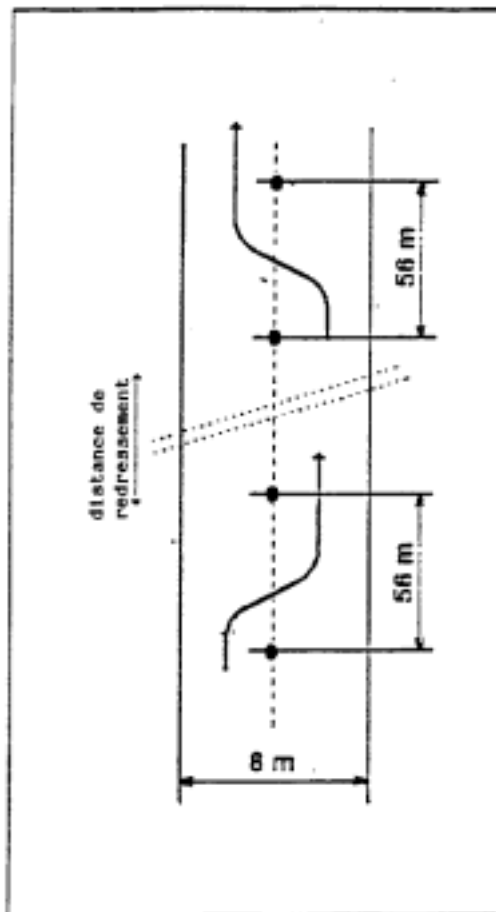
Фигура 4

4. НАКЛОНИ

- 4.1 Когато съставът от превозни средства е поставен в права линия по дължина и при нормално положение за експлоатация:
- 4.1.1 не трябва да съществува възможност за неволен контакт между някоя част на тегличното устройство и теглещото превозно средство или ремаркетото, когато превозните средства са разположени под относителен вертикален ъгъл от 6° ;
 - 4.1.2 не трябва да бъде възможен никакъв контакт между каросериите на теглещото превозно средство и ремаркетото при относителен вертикален ъгъл от 5° .
- 4.2 Изискванията на параграфи 4.1.1 и 4.1.2 могат да бъдат проверени чрез изчисления, ако техническите служби вземат решение за това.

Приложение 4 - Допълнение

ЛЕНТА ЗА ИЗПРЕВАРВАНЕ
(виж параграф 2.3.1)



Текст на Фигурата:
разстояние за стабилизиране на превозното средство

Забележка: Това разположение на лентата може да се наложи да бъде преразгледано, ако бъде заменено от стандарт ISO.
